



septembre...

le meilleur moment pour récolter le raisin
 qui donnera notre beaujolais...

et semer les notes
 qui donneront nos concerts de fin de saison 2017/2018 !...

Bonne rentrée à tou(te)s !



1 Planning

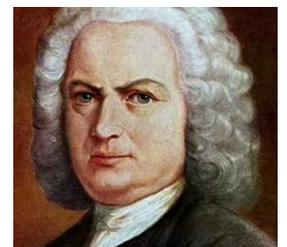
- ♫ Mercredi 6 septembre rentrée chorale !
 Présentation du programme **Bach 2017-2018**
 Déchiffrage du choral final de la Cantate BWV 147 : *Jesus bleibet meine Freude*
 Les partitions seront remises en début de répétition.
- ♫ Vendredi 8 septembre Réunion du C.A. à 9 H 30.
- ♫ Mercredi 13 septembre Motet BWV 231 *Sei lob und Preis* (mesures 1 à 49)
- ♫ Mercredi 20 septembre Motet BWV 231 *Sei lob und Preis* (mesures 50 à 81)

2 Le choral final de la cantate BWV 147

La cantate BWV 147 fut exécutée à Leipzig le 2 juillet 1723 (Fête de la Visitation) où Bach était arrivé le 22 mai précédent. C'est l'une des premières cantates en deux parties bien distinctes, refermées toutes deux par un choral final. Ce choral emprunte deux strophes (6 et 17) à un cantique du Pasteur Martin Jahn, publié en 1661 et chanté sur une mélodie écrite en 1642.

La ritournelle composée par Bach et qui enchâsse les phrases du cantique est aujourd'hui universellement célèbre. Quant au choral, il apparaît en simple harmonisation tandis que se poursuit la longue guirlande. Aucune modification (seules les paroles sont différentes) entre le final de la première et celui de la seconde partie de la cantate.

Les paroles du choral qui termine la cantate, dont un **contre-sens de traduction** a rendu célèbre le vœu « *Jésus que ma joie demeure !* » sont en fait une affirmation : « *Jésus demeure ma joie* ». C'est pourtant sous le titre erroné que cette pièce poursuit son succès... et ses multiples adaptations et transcriptions !



A	<i>Jesus bleibet meine Freude, Meines Herzens Trost und Saft,</i>	<i>Jésus demeure ma joie, Consolation et sève de mon cœur,</i>
A	<i>Jesus wehret allem Leide, Er ist meines Lebens Kraft,</i>	<i>Jésus vainc toute souffrance, Il est la force de ma vie,</i>
B	<i>Meiner Augen Lust und Sonne, Meiner Seele Schatz und Wonne ; Darum lass ich Jesum nicht Aus dem Herzen und Gesicht.</i>	<i>Le plaisir et le soleil de mes yeux, Le trésor et le délice de mon âme ; Aussi ne laisserai-je jamais Jésus Hors de mon cœur ni de ma vue.</i>

3 Pensée de la semaine

« La musique de Bach porte un message universel d'espoir qui peut toucher tout le monde, quelles que soient sa culture, son appartenance religieuse ou ses connaissances musicales. Elle prend sa source dans les profondeurs de l'âme humaine, et non dans quelque credo historiquement ou géographiquement déterminé. »



Ce petit bulletin d'information est destiné aux choristes de l'Ensemble Vocal d'Arnas; il n'empêchera pas bien sûr, tout échange verbal lors des répétitions...

4 Forum des Associations d'Arnas

Forum des associations



Le forum des associations 2017 aura lieu le samedi 2 septembre, de 10h à 13h, dans les jardins de la mairie.

Toutes les associations de la commune sont invitées à présenter leurs activités. Elles enregistreront des adhésions pour la nouvelle saison 2017 / 2018.

contact@mairie-arnas.fr



Monsieur le Maire en pleine discussion musicale...

Notre ensemble vocal était bien présent et représenté lors de ce Forum des Associations...

5 Ecce Musica recrute

Pour la nouvelle saison, ECCE MUSICA, l'ensemble vocal d'Arnas lance le recrutement de nouveaux choristes.

Après le succès des trois concerts autour de Missa Choralis de Franz Liszt en juin, Ecce Musica abordera en septembre un nouveau programme en vue d'une série de prestations en 2018.

À cette occasion, l'Ensemble Vocal recrute : 1 soprano, 1 mezzo-soprano et 2 ténors.

Les membres d'Ecce Musica assurent un travail personnel sur les partitions entre chaque répétition (le mercredi de

20h30 à 22h30, salle Gauguin à Arnas) et sont invités à rejoindre l'Ensemble après une audition et un entretien avec le chef de chœur.

Pour tous renseignements complémentaires et candidatures, téléphoner au 04 74 03 90 98 ou contacter par courriel Chantal Margueritat, présidente d'Ecce Musica : chmargueritat@wanadoo.fr

Association Ecce Musica

04 74 03 90 98

chmargueritat@wanadoo.fr



Extrait de *Arnas le Mag'*

magazine d'informations municipales, n°2

juillet 2017

(page 15)



6 Planning 2017/2018

Le CA a fait le gros effort d'établir le planning sur toute l'année 2017/2018... Des modifications seront donc possibles et nous comptons sur votre indulgence.

En particulier la date du concert-annuel de juin 2018 est **provisoire**, elle sera fixée à la rentrée (disponibilité des salles, des musiciens...).

Il est envisagé de participer au concert caritatif de *Docteur Clown*, avec le *Gloria* de Vivaldi, le 19 janvier 2019 (en collaboration avec les *Petits Chanteurs de Mongré*, *Cordes en Calade*, et la *Mezerine* de Belleville).

En pièce-jointe le planning 2017/2018 (premier et second semestres)



Ensemble Vocal

Chœur Info n°183

Ecce Musica

2 septembre 2017

Ce petit bulletin d'information est destiné aux choristes de l'Ensemble Vocal d'Arnas; il n'empêchera pas bien sûr, tout échange verbal lors des répétitions...

7 Week-end de rentrée « Chants communs et Technique vocale »

Samedi 7 et dimanche 8 octobre 2017, salles **A Cœur Joie Rhône** - Les Passerelles -
24 avenue Joannès Masset, Lyon 9^e

(dommage que ce week-end « tombe » en même temps que celui d'ECCE MUSICA, pour des raisons de disponibilité de salles ...)

Votre inscription à envoyer à **Michel Bonnet**, 23 rue de la Doua, 69100 Villeurbanne - Tél : 06 19 05 97 72

Courriel : acj.activites@gmail.com



Merci de bien vouloir noter quelques dates importantes d'ici le 31 décembre 2017 :

- *Gloria* de J. Rutter : **4 et 5 novembre** - 2 et 3 décembre
- Assemblée Générale ordinaire du Territoire ACJ Rhône le **26 novembre** à 18h aux Passerelles.
Au cours de cette assemblée aura lieu le renouvellement du mandat de certains administrateurs.
Nous voudrions étoffer notre équipe et nous vous invitons vivement à venir nous rejoindre.

Toutes les candidatures envoyées à coleteve@club-internet.fr ou au 94 chemin de la Rossignole, 69390 Vernaison, seront les bienvenues.

8 Nos mécènes nous accompagnent en 2017/2018

et tout particulièrement nos deux plus généreux donateurs :

Magasin LECLERC de Saint Georges de Reneins
(500 €, contacté par Christophe)

et

l'entreprise d'Electricité Machabert de Gleizé
(300 €, contactée par Patricia et Jean-Claude)

MACHABERT ELECTRICITE
Electricité générale, domotique, dépannage



MACHABERT Yann
504 Chemin de Chabert
69400 GLEIZE
tel/fax. 04.74.03.62.77
portable.06.16.58.19.17
machabertelectricite@sfr.fr

Des réponses à vos besoins.

N'hésitez pas à utiliser les services de nos 60 sponsors
(et n'oubliez pas de vous signaler !),
liste des mécènes dans le *chœur-info* n°182 du 29 juin 2017.

Mes courses E.Leclerc ?
d'un clic dans mon coffre ! **ARNAS**

app android www.leclercdrive.fr

E.Leclerc DRIVE



E.Leclerc
St Georges de Reneins
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8h30 à 20h
110 rue de l'Industrie - 69830 St Georges de Reneins - Tél. 04 74 02 70 00

9 Yves (ténor) au Festival des Orgues de Oingt

extraits d'environ 15 à 20 minutes
**samedi et dimanche à 14h30/ 15h15/ 16h00/
16h45/ 17h30**

“ **LE JOUEUR D'ORGUE** ”

...enfants, familles,
tout public...

Caveau domaine d'Iconium
(entrer dans le village côté salle des fêtes,
le caveau est un peu plus loin sur la gauche)



compagnie du rêve
www.cdureve.com

— LES CRIS DE PARIS
— LES SECRETS DU FACTEUR D'ORGUE
— LES PERSONNAGES DE L'HISTOIRE

BONNE LECTURE À TOU(TE)S !!